

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA CONSELLERIA D'EDUCACIÓ, CULTURA I ESPORT DE LA GENERALITAT VALENCIANA I LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA- ESTUDI GENERAL, PER AL FUNCIONAMENT DE LA CÀTEDRA DE DRETS LINGÜÍSTICS.

València, 23 de juny de 2020

REUNITS

D'una part, el senyor Vicent Marzá Ibáñez, conseller d'Educació, Cultura i Esport, nomenat per Decret 6/2019, de 17 de juny, del president de la Generalitat, d'acord amb les competències que li confereix el Decret 105/2019, de 5 de juliol, del Consell, pel qual s'estableix l'estructura bàsica de la Presidència i de les conselleries de la Generalitat i expressament facultat per a la signatura d'aquest conveni per acord del Consell de data de 27 de març de 2020.

I de l'altra, la Sra. María Vicenta Mestre Escrivá, rectora de la Universitat de València (d'ara en avant, la UVEG), en nom i representació d'aquesta, amb domicili a l'avinguda de Blasco Ibáñez, núm. 13, 46071, de València, en exercici de les competències que a aquest efecte li reconeixen la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats; els estatuts d'aquesta universitat, aprovats pel Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell de la Generalitat, i el Decret 41/2018, de 6 d'abril, relatiu al seu nomenament.

Les parts, en la representació que respectivament tenen, es reconeixen conjuntament competència i capacitat per a subscriure aquest conveni i, a l'efecte,

EXPOSEN

1. Que l'article 7 del Decret 5/2019, de 16 de juny, del president de la Generalitat, pel qual es determinen les conselleries en què s'organitza l'Administració de la Generalitat, assigna a la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport les competències en matèria d'educació, formació professional reglada, cultura i promoció cultural, política lingüística i esport.

D'altra banda, el Decret 186/2017, de 24 de novembre, del Consell, pel qual s'aprova el Reglament orgànic i funcional de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport (actualment Conselleria d'Educació, Cultura i Esport) atorga a la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme, entre altres, les competències següents:

a) Vetlar pel compliment i l'aplicació de la normativa legal sobre l'ús de les llengües; assessorar institucions i particulars en l'exercici dels drets lingüístics reconeguts per l'ordenament jurídic i canalitzar les reclamacions per discriminació lingüística.

b) Promoure l'establiment de convenis de col·laboració amb altres administracions i entitats públiques, organismes europeus i internacionals, ens autònoms, col·legis professionals, empreses i associacions privades per a la normalització i el foment de l'ús del valencià.

2. L'Estatut d'Autonomia estableix que el valencià és llengua oficial i pròpia i reconeix el dret de tots a conèixer-lo, a usar-lo i a rebre l'ensenyament en valencià. Aquest reconeixement es tradueix en la responsabilitat de la Generalitat d'adoptar les mesures necessàries per a garantir-ne l'ús i assegurar-ne el coneixement, així com procurar que ningú siga discriminat per raó de la seua llengua, responsabilitat de la qual deriven conseqüències jurídiques com són els drets lingüístics de la ciutadania.

3. Les dues entitats tenen objectius i interessos en els camps de la formació, la investigació, la difusió i la divulgació dels drets lingüístics de la ciutadania vinculats a l'ús de les llengües

minoritàries i el resultat d'aquest interès i col·laboració ha estat la creació de la Càtedra de Drets Lingüístics (d'ara endavant, CDL).

4. Que la UVEG està interessada a col·laborar amb la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport de la Generalitat en el manteniment de l'activitat i funcionament de la CDL i concretament en el desenvolupament d'iniciatives i programes formatius, culturals, d'investigació, d'estudi i d'extensió universitària en l'àmbit dels drets lingüístics vinculats a l'ús de les llengües minoritàries, de manera especial en aquelles estratègies relacionades amb les metes específiques dels Objectius de Desenvolupament Sostenible de l'ONU (d'ara endavant, ODS).

5. Que aquest interès s'empara en un context internacional més ampli d'interès creixent d'organismes com ara la UNESCO o la Unió Europea sobre models de gestió de societats multilingües, en coherència amb la Declaració Universal dels Drets Humans de l'ONU i els ODS.

6. En aquest sentit es fa necessari continuar col·laborant per a garantir la creació d'estructures científiques i acadèmiques en l'àmbit universitari que proporcionen a les noves generacions un espai d'estudi i reflexió i crear, així, un discurs jurídic alternatiu al dominant, més favorable a la normalització lingüística i que permeta assolir una vertadera igualtat a més a més de fer realitat el manament de l'Estatut d'Autonomia.

7. La CDL valora les polítiques públiques com a element central per a fer realitat els drets lingüístics vinculats a les llengües minoritàries, a més de la preservació i el desenvolupament del multilingüisme com a element essencial dins d'un marc global de sostenibilitat, i és, per tant, un instrument essencial per avançar en la direcció de millorar i divulgar el coneixement acadèmic d'aquests drets i de les polítiques públiques de normalització orientades a aconseguir una igualtat real i efectiva de les persones valencianoparlants a la Comunitat Valenciana.

8. Que la Llei 1/2015, de 6 de febrer, de la Generalitat, d'Hisenda Pública, del Sector Públic Instrumental i de Subvencions, estableix que poden concedir-se de manera directa les subvencions previstes nominativament en la llei de pressupostos de la Generalitat i que aquestes subvencions es canalitzaran mitjançant un conveni quan tinguen la naturalesa de corrents.

9. Que la Llei de Pressupostos per a 2020 preveu una línia de subvencions en el programa 422.50, promoció del valencià i gestió del multilingüisme, línia S8572000 del capítol IV, l'objecte de la qual és la consolidació de la Càtedra de Drets Lingüístics amb una dotació de 80.000 euros i la beneficiària de la qual és la Universitat de València.

Tenint en compte tot això, la UVEG i la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport

CONVENEN

Formalitzar aquest conveni de col·laboració d'acord amb les següents

CLÀUSULES

PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI DE COL·LABORACIÓ

L'objecte d'aquest conveni és la col·laboració per al funcionament, en la Universitat de València-Estudi General, de la CDL amb la finalitat de realitzar activitats relacionades amb la difusió i el reconeixement dels drets lingüístics vinculats a l'ús de les llengües minoritàries i la promoció del multilingüisme com a element de desenvolupament cultural i lingüístic sostenible. La Càtedra serà finançada per la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport (en avant, CECE) en la quantia màxima i en els termes establits en aquest conveni.

SEGONA. RÈGIM JURÍDIC DE CONCESSIÓ

Mitjançant aquest conveni de col·laboració, s'instrumenta la concessió de manera directa d'una subvenció a la UVEG per a la consolidació de la CDL de conformitat amb l'article 22.2.a de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions (en avant, LGS), en relació amb l'article 168.1.a de la Llei 1/2015, de 6 de febrer, de la Generalitat, d'Hisenda Pública, del sector públic instrumental i de subvencions (en avant, LHPG). Segons aquests, podran concedir-se de manera directa les subvencions previstes nominativament en la Llei de pressupostos de la Generalitat, i s'entenen com a tals aquelles en què l'objecte, la dotació pressupostària i el destinatari apareixen inequívocament en els seus annexos.

TERCERA. ACTIVITATS

En aquest conveni es preveuen les activitats formatives, culturals, d'investigació i d'extensió universitària orientades al coneixement i la difusió permanent dels drets lingüístics vinculats a l'ús de les llengües minoritàries i el multilingüisme, tot assumint valors i metes específiques de l'ODS. Entre d'altres, s'hi preveuen les següents:

1. Impulsar la investigació acadèmica universitària en matèria de drets lingüístics vinculats a l'ús de les llengües minoritàries i multilingüisme, mitjançant beques predoctorals i postdoctorals, treballs d'investigació, tesis doctorals, projectes de final de carrera, de finalització de grau i de màster, premis per a treballs de fi de grau o de postgrau, premis d'investigació general i establiment de sistemes de cooperació amb altres universitats estatals i internacionals, tot assumint, en la mesura de les possibilitats del marc d'actuació de la CDL, la meta de l'Objectiu 4 de l'ODS d'augmentar l'oferta de docents qualificats, fins i tot mitjançant la cooperació internacional per a la formació de docents als països en desenvolupament.
2. Establir sistemes de col·laboració amb institucions o xarxes de la societat civil, nacionals i internacionals, que treballen i persegueixen objectius semblants, com ara la UNESCO, institucions de la Unió Europea i altres entitats públiques o privades, incorporant-hi les metes de l'Objectiu 17 dels ODS de millorar l'Aliança Mundial per al Desenvolupament Sostenible, complementada per aliances entre múltiples interessats que mobilitzen i intercanvien coneixements, especialització, tecnologia i recursos financers, i el foment i la promoció de la constitució d'aliances eficaces en les esferes pública, públic-privada i de la societat civil, aprofitant l'experiència i les estratègies d'obtenció de recursos de les aliances.
3. Consolidar la CDL com un centre d'intercanvi, debat i reflexió, a través de l'organització de congressos, trobades, seminaris, jornades i conferències amb persones especialitzades, de caràcter jurídic, polítològic i multidisciplinar, afavorint la consecució de les metes de l'Objectiu 16 dels ODS, en allò que fa referència a la promoció de l'estat de dret en els plans nacional i internacional i garantir la igualtat d'accés a la justícia per a tots, sense discriminació per raó de llengua, a la protecció de les llibertats fonamentals, de conformitat amb les lleis nacionals i els acords internacionals, i a la promoció de l'aplicació de lleis i polítiques públiques no discriminatòries en favor dels ODS.
4. Promoure cursos de formació sobre drets lingüístics i multilingüisme, amb incentius per a la cooperació educativa amb altres universitats, assumint-ne les metes de l'Objectiu 4 dels ODS adés esmentades.
5. Dur a terme activitats de divulgació científica, considerant, entre altres, la realització d'exposicions, jornades, conferències i activitats, en general, de transferència i de divulgació de resultats de la investigació.
6. Definir una estratègia d'actuació per la qual totes les activitats formatives, culturals, d'investigació, publicacions i d'extensió universitària de la CDL estiguen orientades al coneixement i la difusió permanent dels drets lingüístics vinculats a l'ús de les llengües minoritàries i de les polítiques de foment del multilingüisme arreu del món, partint de manera més específica en l'àmbit de la Unió Europea, d'Espanya i de la Comunitat Valenciana, amb referència

especial al coneixement de la jurisprudència, la cultura jurídica al voltant d'aquests drets i les polítiques públiques existents, per tal de fer efectius i garantir realment els drets lingüístics i considerant també les dinàmiques lingüístiques de les llengües minoritàries en la dimensió Nord-Sud i Sud-Sud.

7. Impulsar qualsevol altra activitat en la qual estiguen interessades les parts signants de l'acord de creació de la Càtedra i que estiguen en consonància amb les finalitats de la Càtedra, i de manera singular el que es deriva de la meta de l'Objectiu 11 dels ODS que fa referència a la necessitat de redoblar els esforços per a protegir i salvaguardar el patrimoni cultural del món.

QUARTA. APORTACIONS ECONÒMIQUES

L'aportació de la CECE corresponent a l'any 2020 serà de 80.000 euros, en concepte de subvenció per a la consolidació de la CDL i les activitats descrites anteriorment, i anirà amb càrrec a la línia S8572000, consolidació de la Càtedra de Drets Lingüístics, de l'aplicació pressupostària 09.02.06.422.50.4, del capítol IV, del pressupost de la Generalitat per a 2020.

CINQUENA. DESPESES SUBVENCIONABLES

Seràn susceptibles de ser finançades per aquest conveni les despeses corrents, de funcionament i de personal, que realitze la UVEG, necessàries per a la realització de les activitats descrites en la clàusula tercera d'aquest conveni que s'hagen realitzat des de l'1 de gener de 2020 fins al 15 de novembre de 2020, i poden incloure, entre altres, les següents:

- a) Despeses de personal.
- b) Despeses de desplaçament i dietes: transport, allotjament i manutenció ocasionades amb motiu de la preparació i realització de les activitats objecte del conveni.
- c) Despeses derivades de subministraments i serveis externs per a la realització de les accions objecte del conveni, material d'oficina, servei de missatgeria, impremta, cartells i fullets; lloguer i muntatge d'espais i necessitats audiovisuals relacionades amb l'organització de jornades i seminaris que tinguen com a finalitat difondre i divulgar els treballs i la finalitat de les activitats objecte del conveni.
- d) Despeses de documentació, tractament i classificació de la informació, la comunicació, la divulgació, les publicacions i els suports audiovisuals.
- e) Despeses derivades de la necessitat de traducció i interpretació relacionades amb les activitats organitzades.
- f) Despeses derivades de la internacionalització de l'activitat i de la col·laboració amb altres grups i entitats nacionals i internacionals diferents de les que es puguin incloure en la categoria de l'apartat b).

La UVEG, prèvia comunicació a la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport, podrà subcontractar part de l'activitat subvencionada en els termes establits en l'article 29 de la LGS. Aquesta subcontractació no excedirà el 50 % de l'import de l'activitat subvencionada sumant els preus de tots els subcontractes.

SISENA. OBLIGACIONS DE L'ENTITAT BENEFICIÀRIA DE LA SUBVENCIÓ

1. La UVEG, com a entitat beneficiària de la subvenció, tindrà les obligacions següents:

- a) Complir l'objectiu, executar el projecte i exercir l'activitat que fonamenta la concessió de la subvenció.
- b) Justificar davant l'òrgan concedent el compliment dels requisits i les condicions així com la realització de l'activitat i el compliment de la finalitat que determina la concessió de la subvenció segons el que indica aquest conveni.

c) Acreditar, d'acord amb el que estableix l'article 13.7 de l'LGS, no estar incursa en les prohibicions assenyalades en els apartats 2 i 3 de l'article 13 de la llei esmentada per a obtenir la condició de beneficiària. Aquesta justificació podrà consistir en una declaració responsable atorgada davant d'una autoritat administrativa o un notari públic.

d) Comunicar a la CECE altres ajudes i subvencions obtingudes d'altres organismes, així com la resta de recursos o ingressos per a la mateixa finalitat. Si no ha rebut cap altra subvenció, ha de presentar una declaració responsable que ho acredite.

e) Sotmetre's a les actuacions de comprovació i de control financer que corresponen a la CECE i a la Intervenció General de la Generalitat, a la qual aportarà la documentació que se li requerisca. La mateixa obligació es regirà per als tercers relacionats amb la realització de l'activitat.

f) Acreditar prèviament a la signatura del conveni que es troba al corrent en el compliment de les seues obligacions tributàries i davant de la Seguretat Social. Per a això autoritza expressament l'òrgan concedent a dur a terme, directament i en nom seu, la comprovació d'aquestes dades.

g) Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i d'altres documents degudament auditats, en els termes que exigeix la legislació mercantil i sectorial que es pot aplicar a l'entitat beneficiària, amb la finalitat de garantir l'exercici adequat de les facultats de comprovació i de control.

h) Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, en la mesura que podran ser objecte de les actuacions de control i de comprovació.

i) Procedir al reintegrament dels fons percebuts en els supòsits indicats en l'article 37 de l'LGS i en aquest conveni.

j) Donar la publicitat del finançament de la CECE, d'acord amb el que estableixen l'article 3, apartat segon, de la Llei 2/2015, de 21 d'abril, de la Generalitat, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana, i l'article 18.4 de l'LGS. El text que han d'incloure-hi és: "Amb la col·laboració de la Generalitat Valenciana".

2. L'incompliment de les obligacions anteriors serà causa de l'exigència de les responsabilitats o les sancions corresponents, segons la legislació vigent.

SETENA. CONCURRÈNCIA DE SUBVENCIONS

En aplicació de l'article 19.3 i 19.4 de l'LGS, qualsevol alteració de les condicions tingudes en compte per a la concessió de la subvenció i, en tot cas, l'obtenció concurrent de subvencions, ajudes, ingressos o recursos, podrà donar lloc a la modificació de la concessió de la subvenció.

Aquesta subvenció és compatible amb altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualsevol administració o ens públic o privat, nacional, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

L'import de les subvencions en cap cas podrà ser d'una quantitat que, aïlladament o en concurrència amb subvencions o ajudes d'altres administracions públiques, d'altres ens públics o privats, o d'altres ingressos, supere el cost de l'activitat que ha de fer el beneficiari.

HUITENA. FORMA DE PAGAMENT

El pagament de la subvenció es realitzarà d'acord amb els criteris següents:

- El 30 % de l'aportació econòmica a la signatura d'aquest conveni d'acord amb el que estableix l'article 171.3.a de l'LHPG.
- El restant 70 % es pagarà després que la UVEG justifique la totalitat de la despesa objecte de la subvenció atorgada.

La UVEG queda exonerada de la constitució de garanties per les quantitats anticipades en virtut de l'article 171.5.g de l'LHPG.

El pagament de la subvenció es farà per mitjà de transferència bancària en el compte que la UVEG designe.

NOVENA. JUSTIFICACIÓ

1. L'entitat beneficiària justificarà la realització de les activitats en la manera prevista en l'article 30 de l'LGS mitjançant la presentació d'un compte justificatiu, el contingut del qual s'ajustarà al que disposa l'article 72 del Reglament de l'LGS.

2. El termini de presentació de la documentació justificativa finalitzarà el 15 de novembre de 2020. Si la documentació no es presenta en el termini previst, s'entendrà que es renuncia a l'ajuda i que la subvenció queda sense efecte, sense perjudici de les sancions que hi puguin correspondre d'acord amb el que estableixen els articles 52 i següents de l'LGS.

Per a justificar adequadament la subvenció, s'ha de presentar un compte justificatiu, que constarà de la documentació següent:

⑩ Memòria d'actuació justificativa amb indicació de les activitats realitzades i descrites en la clàusula tercera, dels resultats obtinguts i altres informacions que es consideren d'interès.

⑩ Memòria econòmica justificativa del cost de les activitats realitzades, que ha de contindre:

a) Una relació classificada de les despeses i les inversions de l'activitat, amb identificació del creditor i del document, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.

b) Les factures o els documents originals de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa incorporats en la relació a què fa referència el paràgraf anterior i, si escau, la documentació acreditativa del pagament.

c) Una relació detallada d'altres ingressos o subvencions que hagen finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la procedència d'aquests.

3.- Les despeses de personal, beques i contractes laborals es justificaran de la manera següent:

- Personal adscrit a la Universitat: aquestes despeses es justificaran mitjançant certificat del gerent de la Universitat, en el qual s'especifique el cost per hora i el nombre d'hores de dedicació d'aquest personal a fi i efecte del conveni. Queden compresos en aquest concepte les retribucions del personal que participe en la preparació i realització de les diferents activitats amb caràcter previ a la signatura del conveni.

- Personal contractat o becat per a la col·laboració en el present conveni: aquestes despeses es justificaran mitjançant contracte laboral subscrit amb aquest personal o acreditació de concessió de beca acompanyat de la documentació acreditativa dels pagaments realitzats a aquest. També s'aportaran els justificants del pagament de les cotitzacions a la Seguretat Social reportades fins al mes de novembre de 2020 en el moment del seu efectiu pagament, ja que de conformitat amb la Resolució de 28 de setembre de 1987, del director general de la Tresoreria de la Seguretat Social, la Universitat de València està autoritzada per a diferir l'ingrés de les liquidacions de les quotes del Règim General de la Seguretat social fins dos mesos després d'aquell en el qual reglamentàriament hagueren d'ingressar-se.

En el cas que es justifiquen despeses per un import que no siga igual o superior a la subvenció concedida, es procedirà a la minoració de la subvenció proporcional a les despeses efectivament justificades.

DESENA. DIFUSIÓ DEL PROJECTE

La UVEG haurà de fer constar en totes les publicacions o accions de difusió que realitze del projecte que aquest és finançat per la Generalitat, en els termes i a través dels mitjans que s'establisquen de comú acord entre les dues parts. En tot cas, la institució beneficiària haurà de

difondre l'origen de la subvenció i incorporar-hi de manera visible el logotip de la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport (Generalitat) en tot el material i la publicitat que tinga qualsevol relació amb el projecte subvencionat. Quan la institució beneficiària exhibisca el seu propi logotip, el de la Generalitat hi haurà d'aparèixer amb la mateixa grandària i en les mateixes condicions de visibilitat.

ONZENA. REINTEGRAMENT I MINORACIÓ DE LA SUBVENCIO

1. Es procedirà al reintegrament de l'ajuda concedida o la minoració d'aquesta, amb reembossament de la quantitat percebuda i l'exigència dels interessos de demora des del moment del pagament de la subvenció, per incompliment de les obligacions i els requisits que estableix aquest conveni, així com en els casos de les causes de reintegrament que estableix l'article 37 de l'LGS.

2. El procediment de reintegrament s'ajustarà a les previsions que conté l'article 172 de la Llei 1/2015, de 6 de febrer, d'Hisenda Pública, del sector públic instrumental i de subvencions.

DOTZENA. COMPATIBILITAT AMB LA UNIÓ EUROPEA

D'acord amb l'article 3.4 del Decret 128/2017, de 29 de setembre, del Consell, pel qual es regula el procediment de notificació i comunicació a la Comissió Europea dels projectes de la Generalitat dirigits a establir, concedir o modificar ajudes públiques, aquest conveni no requereix la notificació a la Comissió Europea per no ser-hi aplicable l'article 107, apartat 1, del Tractat de funcionament de la Unió Europea, atés que la subvenció està dirigida a una entitat que fa activitats de foment de l'ús del valencià, com a conservació del patrimoni cultural europeu, i que, per la seua incidència i l'escàs import de l'ajuda, no hi ha un falsejament de la competència que afecte els intercanvis comercials entre estats membres.

TRETZENA. COMISSIÓ MIXTA DE SEGUIMENT I CONTROL

Per al seguiment, la vigilància i el control de l'execució de les actuacions del conveni i dels compromisos adquirits pels signants es constituirà una comissió mixta composta per un màxim de dues persones en representació de cada una de les entitats que el signen, designades per cada una d'aquestes. La Comissió Mixta estarà presidida per aquell dels membres designats per la Universitat que aquesta institució propose.

La Comissió Mixta es constituirà en el termini de quinze dies a partir de l'entrada en vigor d'aquest conveni i tindrà les funcions següents:

- Realitzar el seguiment de les activitats de la CDL.
- Supervisar l'execució del conveni, adoptar les decisions i dictar les instruccions a fi d'assegurar la correcta realització de les activitats convingudes.
- Resoldre els problemes d'interpretació i compliment que es puguén plantejar en aplicació d'aquest conveni.
- Aprovar el programa anual de la CDL, amb el detall de les activitats que ha de dur a terme.
- Aprovar la memòria anual de la CDL.
- Informar les parts signants del conveni dels retards i les incidències que es presenten durant l'execució del conveni.

La Comissió Mixta es reunirà almenys una vegada a l'any, i les vegades que ho sol·liciten les parts signants, per valorar els resultats d'aquesta col·laboració i proposar la modificació dels termes que s'estimen oportuns.

Les funcions de secretaria les exercirà un dels membres de la Comissió Mixta designats per la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme.

Les reunions les convocarà la secretaria amb una antelació mínima d'una setmana i els acords es remetran a la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme.

CATORZENA. CAUSES D'EXTINCIÓ

Són causes d'extinció del conveni les següents:

- a) Transcurs del termini de vigència del conveni.
- b) L'acord unànim dels signants manifestat per escrit.
- c) L'incompliment per alguna de les parts de qualsevol de les obligacions contretes i/o clàusules establides en el conveni, així com l'incompliment de la normativa vigent en la matèria.
- d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
- e) Les generals establides per la legislació vigent.

La comissió mixta de seguiment i control determinarà la forma de finalitzar les actuacions pendents d'execució en els suposats d'extinció anticipada del conveni.

QUINZENA. NATURALES A JURÍDICA I NORMATIVA APLICABLE

Aquest conveni té naturalesa administrativa, es considera inclòs en l'article 6.1 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, i, per tant, fora del seu àmbit d'aplicació. Es regeix per les seues pròpies clàusules i pel que disposen la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, i la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic. Igualment, hi és aplicable el que disposen la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; la Llei 1/2015, de 6 de febrer, de la Generalitat, d'Hisenda Pública, del sector públic instrumental i de subvencions; el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, així com el Decret 176/14, de 10 d'octubre, del Consell, pel qual es regulen els convenis que subscriga la Generalitat i el seu registre.

SETZENA. RESOLUCIÓ DE CONFLICTES I JURISDICCIÓ

La resolució de les controvèrsies que puguen plantejar-se sobre la interpretació i l'execució d'aquest conveni hauran de solucionar-se de mutu acord entre les parts, a través de la Comissió Mixta. Si no es pot aconseguir aquest acord, els possibles litigis hauran de ser resolts de conformitat amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

DESSETENA. PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS

Les parts manifesten que coneixen i compleixen de manera expressa allò que disposa la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, que s'hi sotmeten, i que es comprometen a donar un ús correcte a les dades d'aquesta naturalesa que s'obtinguen en el marc d'aquest conveni.

Les parts s'obliguen a demanar tots els consentiments necessaris pel que fa a l'ús de les dades esmentades.

Les parts consenten que les dades personals d'aquest conveni es puguen incorporar a fitxers de titularitat de cada una de les parts amb l'única finalitat de gestionar-lo adequadament.

L'exercici dels drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició es podrà dur a terme en els termes establits legalment, mitjançant una comunicació a l'entitat respectiva al seu domicili social.

DIHUITENA. TRANSPARÈNCIA

En compliment de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana, la Generalitat i la Universitat de València publicaran en els seus respectius portals de transparència la informació següent:

- a) Aquest conveni i el seu text íntegre.
- b) La subvenció i/o l'ajuda vinculada a aquest conveni, si n'hi ha, amb indicació de l'import, l'objectiu o la finalitat i les persones o les entitats beneficiàries.

DINOVENA. VIGÈNCIA

Aquest conveni té vigència des de la data de la signatura fins al 31 de desembre de 2020, sense perjudici d'allò que estableix la clàusula cinquena en relació a les despeses subvencionables realitzades prèviament a la signatura.

I, com a prova de conformitat amb tot això, signen per duplicat aquest conveni al lloc i en la data indicats en l'encapçalament.

PER LA CONSELLERIA D'EDUCACIÓ,
CULTURA I ESPORT

**Firmat per Vicent Marzà i Ibáñez el
30/06/2020 12:40:20**



PER LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

**MARIA
VICENTA|
MESTRE|
ESCRIVA**

Firmado
digitalmente por
MARIA VICENTA|
MESTRE|ESCRIVA
Fecha: 2020.06.23
14:29:57 +02'00'

María Vicenta Mestre Escrivá